

Arranged by  
David Mwigani  
10/02/2023  
Kambarage Tower  
 $\text{♩} = 65$

# CHANZO CHA DHAMBI

Composer  
David Kiburungwa  
21/01/2023  
Chinyoya-DODOMA

The musical score consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature varies between 2/4 and 3/4 across the staves. The lyrics are written below the notes in Chinyanja. The first staff begins with "Cha nzo cha - dha - mbi - ki li a nza to - ke a - bu sta ni". The second staff continues with "ya E de ni pa - le - nyo - ka kwa ku wa A li ja wa we le". The third staff begins with "vu A - li po se ma a ti Mu ngu a me se ma m si le". The fourth staff concludes the piece with "ma tu nda - yo te ma tu nda - yo te - ya busta ni ni? - E". Measure numbers 1 through 10 are indicated above the staves.



ndi po E      va a ka o  
 na

m ti u na fa a sa na kwa ku -  
 na

li wa  
 na t̄e na u n̄a pe nde za

ma cho ndipo E va a ka chu ma ki

shana ye a ka m pa A da mu na A da m a ka la kwa ku - wa wa li ta ka ku

wa sa wa na Mu ngu kwa ta ma a ya ma da - ra ka na

sa wa

3

-      *ta ma a ya ku*      *wa na*      *u ju zi ka <sup>3</sup>ma Mu*      *ngu pi*      *a tama a ya*      *ku wa*      *kuwa*

*na <sup>3</sup>he shi ma ma*      *ra nga pi*      *tu na a ngu*      *ka*      *kwe <sup>3</sup>nye dha*      *mbi*      *kwa ku*

-      *ta <sup>3</sup>ka ma da ra ka*      *na kwa <sup>3</sup>ta ma*      *ta ma a <sup>3</sup>ya ma li*      *ma ra nga pi u*      *na - we za*

*ku a <sup>3</sup>ngu - ka*      *kwe <sup>3</sup>nye dhambi*      *kwa ma ne - no*      *na kwa ma te ndo*      *pi a <sup>3</sup>nakwa fi*

A musical score page featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The lyrics are written in a non-Latin script, likely Maori, with some characters having diacritics. The vocal line includes several rests and dynamic markings like 'v' and 'ma'. The lyrics are: kra ze - tu na hi ryo tu na a nguka ka ti kama o vu ma te ndo me.

A continuation of the musical score from the previous page. The staves remain the same: treble and bass clefs, common time, one sharp key signature. The lyrics continue in the non-Latin script. The lyrics are: ma ya we za ku f<sup>g</sup> nya ku wa m ta <sup>z</sup> ka ti fu pi - a wa zo. A small 'm' is centered below the bass staff.

A continuation of the musical score. The staves are identical to the previous pages. The lyrics are: la dha mbi la ja po po te wa ka ti wo te - wa we za ku zi te - nda.

A continuation of the musical score. The staves are identical to the previous pages. The lyrics are: maha lī po te wa <sup>z</sup> o la dha mbi kwe nye u sa <sup>z</sup> fi ri maka ni sa ni na.

Sheet music for a vocal piece featuring three staves of musical notation with corresponding lyrics in two columns. The music consists of four measures per staff, with the first staff ending on a fermata.

**Staff 1:**

- Measure 1: Treble clef, key signature of one sharp. Notes: B-A-B-A, B-A-B-A. Lyrics: ma ka zi ni
- Measure 2: Rest, then notes: G-F-G-F. Lyrics: -
- Measure 3: Notes: E-D-E-D, E-D-E-D. Lyrics: nji - a
- Measure 4: Notes: C-B-C-B, C-B-C-B. Lyrics: ni ɔ - pi ɔ a
- Measure 5: Notes: A-G-A-G, A-G-A-G. Lyrics: na nyu mba ni

**Staff 2:**

- Measure 1: Bass clef, key signature of one sharp. Notes: D-C-D-C. Lyrics: -
- Measure 2: Notes: B-A-B-A. Lyrics: -
- Measure 3: Notes: G-F-G-F. Lyrics: -
- Measure 4: Notes: E-D-E-D. Lyrics: -
- Measure 5: Notes: C-B-C-B. Lyrics: -

**Staff 3:**

- Measure 1: Treble clef, key signature of one sharp. Notes: B-A-B-A, B-A-B-A. Lyrics: Wa kri sto
- Measure 2: Notes: G-F-G-F. Lyrics: dha ɔ - mbi
- Measure 3: Notes: E-D-E-D, E-D-E-D. Lyrics: yo yo te hu m
- Measure 4: Notes: C-B-C-B, C-B-C-B. Lyrics: fu a ta m

**Staff 4:**

- Measure 1: Bass clef, key signature of one sharp. Notes: D-C-D-C, D-C-D-C. Lyrics: tukwaka di
- Measure 2: Notes: B-A-B-A. Lyrics: li ya
- Measure 3: Notes: G-F-G-F. Lyrics: ma zi ngi
- Measure 4: Notes: E-D-E-D, E-D-E-D. Lyrics: ra ya ke
- Measure 5: Notes: C-B-C-B, C-B-C-B. Lyrics: i li u si te nde

**Staff 5:**

- Measure 1: Bass clef, key signature of one sharp. Notes: D-C-D-C. Lyrics: ni la zi ma u
- Measure 2: Notes: B-A-B-A. Lyrics: ji to e
- Measure 3: Notes: G-F-G-F. Lyrics: hi vyo
- Measure 4: Notes: E-D-E-D, E-D-E-D. Lyrics: ta mbu a ky wa dha
- Measure 5: Notes: C-B-C-B, C-B-C-B. Lyrics: mbi zo te

**Staff 6:**

- Measure 1: Bass clef, key signature of one sharp. Notes: D-C-D-C. Lyrics: zi
- Measure 2: Notes: B-A-B-A. Lyrics: na ɔ
- Measure 3: Notes: G-F-G-F. Lyrics: gha
- Measure 4: Notes: E-D-E-D, E-D-E-D. Lyrics: ra
- Measure 5: Notes: C-B-C-B, C-B-C-B. Lyrics: ma

A musical score for two voices. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The vocal parts consist of short, rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the notes in a phonetic transcription of the language.

pi a dha - mbi - ni u cha gu zi hu ru wa ka ti wo te ni u a mu

A continuation of the musical score. The vocal parts continue with their rhythmic patterns. The lyrics are:

zi wa ko ku to zi te nda a ma ku zi te nda

A continuation of the musical score. The vocal parts continue with their rhythmic patterns. The lyrics are:

ku wa Mta ka ti fu u na hi ta ji gha ra ma hivyo i li u pa te wo ko vu

A continuation of the musical score. The vocal parts continue with their rhythmic patterns. The lyrics are:

u ũa hi ta ji ku ũi to a ku ũanya to ba - ku du muk a ti ka Ne no

Sheet music for two voices (Soprano and Bass) in G major, common time.

**Soprano (Top Line):**

- Measure 1:  $\text{B} \# \text{A} \text{G}$ ,  $\text{F} \text{E} \text{D}$ ,  $\text{C} \text{B} \text{A}$ ,  $\text{G} \text{F} \text{E}$
- Measure 2:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 3:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 4:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 5:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 6:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$

**Bass (Bottom Line):**

- Measure 1:  $\text{B} \text{A} \text{G}$ ,  $\text{F} \text{E} \text{D}$ ,  $\text{C} \text{B} \text{A}$ ,  $\text{G} \text{F} \text{E}$
- Measure 2:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 3:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 4:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 5:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$
- Measure 6:  $\text{D} \text{C} \text{B}$ ,  $\text{A} \text{G} \text{F}$ ,  $\text{E} \text{D} \text{C}$ ,  $\text{B} \text{A} \text{G}$

**Vocal Text:**

- Measure 1: ne *ŋ* la M,u
- Measure 2: ngu
- Measure 3: ka *ti* - ka
- Measure 4: Ne - no
- Measure 5: la Mu ngu
- Measure 6: na A mri za

Sheet music for two voices (Soprano and Bass) in G major, common time.

**Soprano (Top Line):**

- Measure 1:  $\text{D}$ ,  $\text{C}$ ,  $\text{B}$
- Measure 2:  $\text{D}$ ,  $\text{C}$ ,  $\text{B}$

**Bass (Bottom Line):**

- Measure 1: MU
- Measure 2: NGU